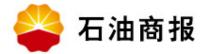


Publication	Petroleum Business News China
Date	Jan 29, 2013
Title	Improving the Management and Integration of Petroleum Enterprises
Summary	In an interview between AspenTech and Petroleum Business News China,
	Jean-Francois Henon, Vice President of Northern Asia, and Jack Cai,
	Country Manager of China, discussed the launch of aspenONE V8.
	Introducing the new assay management functionality within Aspen PIMS,
	Henon and Cai explained how it helps to accelerate petroleum production
	in oil & gas companies.
	According to Cai, AspenTech is committed to customize its software in
	response to the needs of its customers, who are looking for functional yet
	easy-to-use tools to manage their operations.
	In addition, the company also seeks the cooperation of leaders in the
	domestic petroleum industry, such as CNPC, to jointly promote worldwide
	best practice in the industry.



■ 对话商家

着力提升石油企业管理集成

彩亮相,得益于艾斯本公

—软件及服务供应商艾斯本公司高管一席谈

1月8日,世界知名 的流程行业领先软件及服 务供应商艾斯本公司在北 京宣布推出AspenONE V8软件。该软件的特点是 什么,是否适用于中国石 油这样的国有能源企业? 为此,《石油商报》记者采 访了艾斯本北亚区副总 裁简,富兰考斯,海隆与大 中华区总经理蔡建明。

海隆: 新软件集成优势凸显

"Aspen PIMS 软件中 的新原油评价管理功能 优化了原油采购决策过 程并增加了赢利能力,同 时提升了全球领先的炼 厂计划应用,简化了原料 选择的工作流程。"海隆 对记者说。

AspenONE V8 的精

司的技术领先与创新。艾 斯本公司主要关注工程、 生产、供应链三方面技 术,并把这三方面联合在 一起, 推出 AspenONE V8。海隆指出,炼厂和化 工厂的管理难度大,有不 同的原料或者原材料组 分,过程工艺也不同,对 环境要求比较严格。比 如,二氧化碳排放的要求 不一样,不同客户需要有 不同质量的产品。推出 Aspen ONE V8 为决策者 提供了具有实用价值的 决策软件 V8 最大的优势是集

V8 取入的优势是乘 成性,可有效帮助企业提 高产量,提升效益。因为 生产过程中的某些环节 发生变化,会对整个生产 过程或者相关过程都产

生一定影响。比如在工程 过程当中,改变了参数以 便提高整个过程的工艺, 就有可能影响争成的方式, 才能够让这3个过程实 现统一整合。

而无论是在哪一个 过程中做决定,都不是一 件容易的事。比如说炼厂 想提高产量,却有二氧化 碳排龙沟通的各个生产成 的解决方案,否则的话, 由于他不甚了解其他影 响因素,从而可能影响整 个生产。

在过去的两年中,大 家可以看到 Aspen ONE 的更新状况,90%的更新 都是非常容易使用。它有 网上在线的培训,还有搜

□ 本报记者 王琳琳

索工具,可以查找信息。 蔡建明:

新原油评价管理 功能令人惊喜

对于《石油商报》记者 所关注的 Aspen PIMS 软 件中的新原油评价管理功 能,大中华区总经理蔡建 明进行了诠释。

他说,AspenONE V8 在工程设计方面加入了新 的 HYSYS 产品功能,同 时在 Aspen Plus 里面加 入了规划模型建模的功 能。在 Supply Chain 里面 加入两个重要亮点,一是 石油的 PIMS,二是在 Aspen PIMS 里面加入了评 估管理。

HYSYS 一般用在原 油以及油田,Aspen Plus 一般用在化工方面。其中

嵌入了可以激活的能源分 析、经济分析,以及换热器 的设计分析。数据可以时 时更新,为整个设计和优 化提供了条件。同时,可 以用在成本设计优化、能 源应用的优化,以及温室 排放方面。

软件带给客户的益处,首先是节能,其次是对资产的合理利用,再次是一协同的设计。

蔡建明介绍道:沙特 的一家石油公司使用了 Aspen Plus 软件后,公司 的资产、运营成本、以司 能耗、碳排放实现了在整 个工程设计和工程运营 的全生命周期的管理。

在石油的Supply Chain 里面, Aspen PIMS Platinum 提供了一个很好 的用户界面,让计划员很 好地使用。比如设计员很 容易看到炼厂里面各很 容易看到各种数据以及 图表,很快分析出来问题 所在,而且能绘制出高质 量的流程图。

Aspen PIMS Platinum 的移动技术还可满足设 计员的随机处理需求。在 PIMS 增加了原油现货评 估系统,通过评估系统, 计划员和交易员能够迅, 进了游上,为企业决 策者提供最有价值的决 策数据与信息,实现效益 最大化。

目前,艾斯本公司正 在建设分子机理分析模型,以便应用到原油系统 中,使管理者更容易去做 更准确的计划,以及盈利 分析,同时做好原油的采 购决策。

蔡建明说,艾斯本公 司为满足客户多元、快 捷、便利的需求,还将不 断推出更优秀的操作软 件,助力各企业实现效 司渴求与中国石油等中 国的能源巨头合作,共同 提升世界石油产业的管 理水平。

© This press clipping is under publisher copyright. It may be used as a Sales enablement tool with customers and for no other purpose.